

ላዕለ

praep. frequentissima [e.q. **أعلى**, **أحد**, **أعلى**, **أعلى**, amh. **ላይ**]; pron. suffixa per *ê* sibi subjungit, ut **ላዕሌየ**; **ላዕሌክ**; caet. (Dillmann 1857 § 167,3) 1) *super*, *supra* (ἐπὶ et ὑπέρ), et de statu quietis et de motu in superiorem loci partem: **ቆመ**; **ዕዝራ**; **ላዕለ**; **መከየድ**; **ዘዕዕ**; 2 Esr. 18,4; **አዕረፈት**; **በረከት**; **ላዕለ**; **ያዕቆብ**; **ዲበ**; **ርእሱ**; Sir. 44,23; **ከመ**; **ይኅድር**; **ፍርሀተ**; **ዚአሁ**; **ላዕሌክሙ**; Ex. 20,20; Rom. 7,17; **ተጽእነ**; **ላዕለ**; **ኪሩቤል**; Ps. 17,12; **ሰጥሐ**; **ላዕለ**; *expandere super* 2 Reg. 17,19; **ሐጸረ**; **ላዕለ**; *circumsepire super* i.e. *sepimento munire* Sir. 28,24; **ተዐየነ**; **ላዕለ**; *obsidere* 4 Reg. 25,1; **መጽአ**; **መንፈሰ**; **እግዚአብሔር**; **ላዕሌየ**; Hez. 2,2; **መንፈሰ**; **እግዚአብሔር**; **ላዕሌክሙ**; Rom. 8,9; 1 Cor. 3,16; **መጽአ**; **ሞት**; **ላዕለ**; **ኩሉ**; **ሰብእ**; Rom. 5,12; **ነጸረ**; **ላዕለ**; Gen. 4,4; **ዘይወግር**; **እብነ**; **ላዕሌሁ**; Sir. 27,5; **ዘረወ**; **ላዕለ**; Lev. 26,30; **ዘርአ**; **ላዕለ**; {DiL.0057} Lev. 18,20; saepius **መጽአ**; vel **በጽሐ**; **ላዕለ**; *supervenit alicui, ei accidit* ut Koh. 8,14; Matth. 10,13; etiam de transeundo super aliquid usurpatur **ላዕለ**; (alias **እንተ**; **ላዕለ**;) ut **ላዕሌየ**; **ኅለፈ**; **መቅዋፍትከ**; Ps. 87,17; Ps. 13,3. In specie dicitur a) de *vestibus*, quae alicui superindutae sunt, quas gestat: Ruth 3,15; 1 Reg. 18,4 (**ዐጽፍ**; **ዘላዕሌሁ**); Hen. 38,2. b) de re gravi, quae *oneri* est super aliquo; vid. **ከብደ**; **ዕፁብ**; **ኮነት**; **እዴሁ**; **ላዕለ**; **ኢሎፍሊ**; 1 Reg. 7,13; **ትሕዝብተ**; **ሞት**; **ላዕለ**; **ኩሉ**; **እንላ**; **እመሕያው**; Sir. 40,2; inde de *debito* et *officio*, quod alicui incumbit: **ለእመ**; **ክህደ**; **ተለቃሒ**; **ዘቦ**; **ላዕሌሁ**; **ዕዳ**; F.N. 27; **ዘሀለወ**; **ላዕሌሁ**; **ልቃሕ**; *qui mutuum debet*, F.N. 27; **እስመ**; **ላዕሌክ**; **ዝነገር**; 2 Esr. 10,4; **ዘላዕሌሁ**; **ማኅተም**; ἥν ἐπὶ τοῦ δακτυλίου Tob. 1,22; vid. **ሕሩም**; et **ተሐረመ**; deinde **ላዕለ**; **እደ**; **ብእሲ**; vel **ላዕለ**; nudum significat *ejus munere, eo duce, sub ejus auspiciis*: **ላዕለ**; **እዴሁ**; δι' αὐτοῦ 1 Petr. 1,21 Platt; (Hierosolyma diruta sunt imperante Vespasiano) **ላዕለ**; **እደ**; **ወልዱ**; **ጢጦስ**; Abush. 19; **ላዕለ**; **ይታመር**; ἐν χειρὶ Ἰθάμαρ Num. 4,33; Num. 7,8;

ላዕለ; **እምሔው**; **ይትዐቀብ**; ὑπὸ ἐπιτρόπου ἐστὶ Gal. 4,2. c) de *superaddendo ad* aliquid: Lev. 5,16; Lev. 27,13; **ከመ**; **ኢትንሣእ**; **ብእሲተ**; **ላዕሌሆን**; Gen. 31,50. d) ut in sermone arab., de *conditione*, cui pactum superinstruitur: **ወተካየዶ**; **ላዕለዝ**; *et sub hac conditione foedus cum eo fecit* Jsp. p. 312. e) *ex adverso*, *e regione* (ductum de imminendo super rem) Gen. 2,14. f) *de imperio in* alios et de *praestantia super* alios, ut: **ነግሠ**; **ላዕለ**; q.v., **ተሠይመ**; **ላዕለ**; q.v.; **ቆመ**; **ላዕለ**; Ruth 2,5; Ruth 2,6; **አንተ**; **ኩን**; **ላዕለ**; **ኩሉ**; **ቤትየ**; Gen. 41,40; **ሤሞ**; **ላዕለ**; 41,33; Num. 10,14 seq.; Num. 18,2; 2 Reg. 20,23; 2 Reg. 20,24; **በእንተ**; **ክብረ**; **ቀሲስ**; **ላዕለ**; **ካልአን**; *de praestantia sacerdotis super alios*, Can. Nic. 18. g) rarius de objecto sermonis (*de*): **ላዕሌክሙ**; **ተነበየ**; περὶ ὑμῶν *de vobis*, Matth. 15,7; **ግሙራ**; **ኢተሰምዐ**; **ነገር**; **ዘከመዝ**; **ላዕለ**; **ሶስፍ**; Dan. apocr. 1,27, scilicet ubi sermo de aliquo idem est ac sermo contra aliquem; inde **ሠሐቀ**; et **ተሳለቀ**; **ላዕለ**; q.v. **ገብረ**; **ኩነኔ**; **ላዕለ**; q.v. h) rarius de causa (*ob*, *propter* ἐπὶ c. Dat.): **ኢትትላጸየ**; **ርእሰክሙ**; **ላዕለ**; **ዘሞተ**; ἐπὶ νεκρῶ Lev. 21,5; Mich. 1,16; 2 Reg. 1,24; 1 Reg. 24,26. 2) confinii et propinquitatis vim habet *ad*, *apud*, *in* (germ. *an* et *bei*): **ላዕለ**; **ባሕር**; *ad mare* Jos. 16,3; **አልቦ**; **ሥርወ**; **ላዕሌሁ**; *in eo* Matth. 13,21; **እመ**; **ኅባእኮ**; **ላዕሌክ**; παρὰ σεαυτῶ Prov. 2,1; **ከመ**; **አርኢ**; **ኅይልየ**; **ላዕሌክ**; ἔν σοι Rom. 9,17; **ብንያም**; **በከየ**; **ላዕለ**; **ክሣዱ**; Gen. 45,14; saepius **ኅደረ**; **ላዕለ**; **ብእሲ**; ubi Graecus habet ἔν τιῃ ut Rom. 7,17; Rom. 7,18; Col. 2,9; **ሚላዕሌነ**; τί πρὸς ἡμᾶς Matth. 27,4; Joh. 21,22; Joh. 21,23. 3) de fine, in quem actione intenditur: *in*, *ad*, maxime *contra*, *adversus* et *erga* (*Dat. commodi* et *incommodi*); frequentissimus est his praepositionis usus: **እመ**; **መላሕክ**; **መጥባሕተ**; **ላዕለ**; **ዐርክክ**; Sir. 22,21; **ይሔልየ**; **እኩየ**; **ላዕለ**; **እግዚአብሔር**; Job 1,5; **ንብብ**; **ቃለ**; **ላዕለ**; **እግዚአብሔር**; Job 2,9; **ዐርገ**; **ላዕለ**; **አህጉር**; Jes. 36,1; **ኖሁ**; **አነ**; **ላዕሌክ**; Jer. 21,13; **እደዊሁ**; **ላዕለ**; **ኩሉ**; Gen. 16,12; Gen. 50,20; **እለ**; **የኅሥሡ**; **ላዕለ**; **እግዚእየ**; **እኪተ**; 1 Reg. 18,4; **ቆሙ**; **ላዕሌየ**; Ps. 3,6; praeterea vid.

verba አሕሠመ ፣ አስምዐ ፣ ገብረ ፣ አበሰ ፣ ጌገዩ ፣ ተምዕዐ ፣ verba *dimicandi* et alia; in bonam partem: ዘንተ ፣ ጽድቀ ፣ ግበሪ ፣ ላዕሌዩ ፣ Gen. 20,13; ያህኒ ፣ ላዕሌኪ ፣ Judith 10,16; ግበሩ ፣ ምጽዋተ ፣ ወምሕረተ ፣ ላዕለ ፣ ቢጽክሙ ፣ Zach. 7,9; ይከውን ፣ ሃህል ፣ ላዕሌሆሙ ፣ Hen. 1,8; ይጸሊ ፣ ላዕሌከ ፣ ὑπέρ σου Gen. 20,7; Dat. ut: {DiL.0058} በእንተ ፣ ምንት ፣ ገብረ ፣ እግዚአብሔር ፣ ላዕሌነ ፣ ዘንተ ፣ ἡμῖν Jer. 5,19; ከመ ፣ ትሠኒ ፣ ላዕሌኪ ፣ ἵνα εὖ γένηται σοι Ruth 3,1; ጌራነ ፣ ኮነ ፣ ላዕሌነ ፣ 1 Reg. 25,15. Dicunt: እኩይ ፣ ላዕሌዩ ፣ *mibi displicet* Koh. 2,17; ተጎብቁት ፣ ጎጠአት ፣ ላዕለ ፣ ኩሉ ፣ *peccatum omnibus annumeratum est* Rom. 5,12; ጸሐፊ ፣ ላዕለ ፣ *assignare alicui* Luc. 16,6; Hen. 10,8. – ላዕለ ፣ creberrime componitur cum በ et እንተ ፣ et እምነ ፣

Bibliography

- Revisions
- Andreas Ellwardt *Referenzen und Sprachkennung* on 7.12.2017
 - Pietro Maria Liuzzo *moved closing >1> before opening <2<* on 9.8.2017
 - Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
 - Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
 - Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
 - Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016